


Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте

Комитет по осуществлению

Двадцать третья сессия
Женева, 5–7 декабря 2011 года

**Доклад Комитета по осуществлению о работе
его двадцать третьей сессии**
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–6	3
A. Участники	2–3	3
B. Организационные вопросы	4–6	3
II. Членский состав Комитета	7–10	4
III. Представления	11–25	5
A. Армения	12–15	5
B. Беларусь	16–20	6
C. Азербайджан	21–25	6
IV. Осуществление контроля за выполнением решения V/4 в отношении Украины	26–29	7
V. Инициатива Комитета	30–36	7
A. Азербайджан	30–31	7
B. Албания	32–36	8
VI. Сбор информации	37–45	9
A. Беларусь	37–40	9
B. Украина	41–43	9

С.	Румыния	44–45	10
VII.	Обзор осуществления	46–55	10
А.	Пересмотр вопросника	46–49	10
В.	Конкретные вопросы соблюдения по итогам третьего обзора осуществления	50–55	11
VIII.	Структура, функции и рабочие правила: применение Конвенции государствами – членами Европейского союза	56–57	12
IX.	Представление основных принятых решений и закрытие сессии	58–59	12

I. Введение

1. Двадцать третья сессия Комитета по осуществлению, действующего в рамках Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция, принятая в Эспо) и Протокола по стратегической экологической оценке, состоялась 5–7 сентября 2011 года в Женеве.

A. Участники

2. На сессии присутствовали следующие члены Комитета по осуществлению, отвечающие за вопросы Конвенции и Протокола: г-жа Е. Григорян (Армения), г-н Р. Саттарзаде (Азербайджан), г-н М. Приёр (Франция), г-жа Т. Плеско (Республика Молдова), г-н Ю. Брун (Норвегия), г-жа Л. Папайова Майеска (Словакия), г-жа В. Колар-Планинсич (Словения). Отсутствовали г-жа Л. А. Эрнандо (Испания), г-жа Н. Стоянова (Болгария) и г-н Ф. Захария (Румыния).

3. На обсуждениях, посвященных пересмотру вопросов, касающихся осуществления Протокола (см. ниже главу VII, раздел А), присутствовали только члены Комитета, отвечающие за вопросы Протокола (г-н Брун и г-жа Папайова Майеска). На сессии Комитета во время обсуждения представления Литвы в отношении Беларуси (см. ниже главу III, раздел В) присутствовал наблюдатель от Литвы.

B. Организационные вопросы

4. Сессию открыла Председатель Комитета по осуществлению г-жа Колар-Планинсич. Ввиду отсутствия консенсуса после долгого обсуждения Комитет принял свою повестку дня (ECE/MP.EIA/IC/2011/7) большинством голосов. Повестка дня была утверждена со следующими добавлениями: Комитет примет к сведению представление Армении с выражением озабоченности относительно соблюдения Азербайджаном его обязательств по Конвенции, которое было получено 31 августа 2011 года после издания повестки дня, а также ответ Азербайджана, полученный 29 ноября 2011 года.

5. Армения возразила против утверждения повестки дня, высказав мнение об отсутствии кворума для голосования за ее утверждение. Она также посчитала, что ее выступление по порядку рассмотрения вопроса о повестке дня не было должным образом учтено. Армения обратилась к Комитету с просьбой отложить рассмотрение представления Азербайджана в отношении Армении до двадцать четвертой сессии ввиду отсутствия кворума в соответствии с пунктами 10 и 12 описания структуры и функций Комитета (ECE/MP.EIA/6, приложение II, решение III/2, добавление). Кроме того, поскольку она считает, что представление Азербайджана было фактически спровоцировано действиями секретариата, сначала следовало попросить секретариат ответить на ее вопросы и дать ей и Комитету необходимые пояснения.

6. Члены Комитета указали на необходимость проведения различия между тремя разными процедурными элементами. В соответствии с пунктом 12 описания структуры и функций Комитета, касающихся компетенции Комитета, и с учетом того, что два члена Комитета представляют Стороны, вовлеченные в спор, общее число членов Комитета, допускаемых к участию в обсуждении

представлений, касающихся этих Сторон, было уменьшено до шести, и это число остается достаточным. Что же касается "кворума", то он связан с присутствием членов Комитета на его совещаниях. Поскольку в рабочих правилах Комитета (ECE/MP.EIA/10, решение IV/2, приложение IV) и описании структуры и функций понятие "кворум" не определено, применяются общие правила процедуры Конвенции (ECE/MP.EIA/2, приложение I, решение I/1). В соответствии с пунктом 5 правила 23 правил процедуры кворум образует одна четверть Сторон (т.е. одна четверть членов Совещания Сторон и его вспомогательных органов), что в случае Комитета при рассмотрении вопросов Конвенции соответствует двум членам из восьми. Наконец, третий элемент – это процедура принятия решений, регламентируемая правилом 18 рабочих правил Комитета, в котором говорится, что в отсутствие консенсуса решение должно приниматься большинством голосов при условии присутствия по меньшей мере пяти членов Комитета. С учетом вышесказанного на своей двадцать третьей сессии в присутствии лишь четырех своих членов, допущенных к участию в рассмотрении представления Азербайджана в отношении Армении, Комитет был вправе заслушать обе Стороны, но не мог принимать решений. Вместе с тем ввиду присутствия шести его членов он мог голосовать за утверждение своей повестки дня.

II. Членский состав Комитета

7. Со ссылкой на свои рабочие правила Комитет обратил внимание на важность непрерывности его работы и на обязанность всех членов Комитета участвовать во всех его сессиях (правило 4, пункт 2). Это призвано обеспечить легитимность решений, принимаемых Комитетом, и распределение лежащей на нем тяжелой рабочей нагрузки. Если в исключительных случаях член Комитета не может участвовать в его сессии, соответствующая Сторона должна приложить все усилия для обеспечения подходящей замены данного члена на сессии, заблаговременно уведомив об этом Председателя и секретариат. Комитет обратился к своему Председателю с просьбой направить всем Сторонам, представленным в Комитете, послание с настоятельным призывом соблюдать это правило.

8. Комитет отметил недавние изменения, коснувшиеся двух из его членов, избранных Совещанием Сторон в июне 2011 года для выполнения работы в межсессионные периоды вплоть до 2014 года. Он выразил сожаление по поводу того, что в связи со своим уходом из Министерства охраны окружающей среды и водного хозяйства Болгарии г-жа Стоянова, первый заместитель Председателя Комитета, не смогла продолжить свое членство в нем. Он отметил, что Председатель обратился к Министру охраны окружающей среды и водного хозяйства с письмом, в котором предложил ей изучить возможность того, чтобы разрешить г-же Стояновой оставаться в составе Комитета или, если это невозможно, срочно назначить кого-либо вместо нее для участия в будущих совещаниях. Он принял к сведению ответ правительства Болгарии, полученный 5 декабря 2011 года, в котором подтверждалось, что будет произведено назначение нового члена Комитета в сроки, позволяющие участвовать ему в его следующей сессии. Комитет также выразил сожаление о том, что г-жа Т. Джаваншир из Азербайджана не смогла завершить свой второй межсессионный срок в составе Комитета согласно решению Совещания Сторон. Вместе с тем Комитет приветствовал г-на Сагтарзаде, который был назначен Азербайджаном вместо г-жи Джаваншир.

9. Вслед за получением по электронной почте согласия заинтересованного лица Комитет решил, что г-жу Стоянову на посту первого заместителя Председателя должен заменить именно второй заместитель Председателя г-н Захария. В этом качестве г-ну Захарии было предложено присутствовать на совещании Бюро 31 января и 1 февраля 2011 года вместе с Председателем. Комитет также принял решение о том, что вторым заместителем Председателя должна стать г-жа Эрнандо, ранее занимавшая пост третьего заместителя Председателя.

10. Секретариат проинформировал Комитет о том, что на своем следующем совещании Бюро, как ожидается, подтвердит назначение г-на Е. Ендроски из Польши в качестве восьмого члена Комитета, ответственного за вопросы Протокола, с учетом ратификации Польшей Протокола в июне 2011 года и в соответствии с решением Совещания Сторон о том, что Бюро должно определить восьмого члена Комитета (ECE/MP.EIA/SEA/2, пункт 39).

III. Представления

11. В соответствии с пунктом 1 правила 17 рабочих правил Комитета обсуждения, касавшиеся представлений, не были открытыми для наблюдателей.

A. Армения

12. Комитет начал рассмотрение представления Азербайджана, в котором выражалась озабоченность относительно соблюдения Арменией ее обязательств по Конвенции (ECE/MP.EIA/IC/2011/6, пункты 16–21). Он принял к сведению представление, полученное секретариатом 5 мая 2011 года, а также ответ Армении на это представление, датированный 2 августа 2011 года.

13. Комитет принял к сведению пояснения, данные секретариатом в ответ на поставленные Арменией и Азербайджаном вопросы о роли секретариата в процессе косвенного уведомления как посредника между Арменией, с одной стороны, и Азербайджаном, с другой, а также тремя другими договаривающимися странами, которые не являются Сторонами Конвенции. Процесс косвенного уведомления является частью предусмотренной в Конвенции процедуры, применение которой впоследствии привело к подаче Азербайджаном своего представления. Кроме того, Комитет принял к сведению выступление делегации Азербайджана по поводу его представления, а также заявление, сделанное делегацией Армении, и предложил секретариату запротоколировать их и предоставить в распоряжение членов Комитета для дальнейшего рассмотрения. Делегация Армении уточнила, что ее заявление не является выступлением перед Комитетом, которое ей было предложено сделать.

14. Комитет постановил отложить заседание, на котором Сторонам должны задаваться вопросы, а также подготовку проекта выводов и рекомендаций до своей двадцать четвертой сессии (20–23 марта 2012 года). На закрытом заседании Комитет пересмотрел свой проект вопросов для двух Сторон. После доработки по электронной почте членами Комитета пересмотренный проект вопросов будет до 1 января 2012 года предоставлен обеим Сторонам. Сторонам будет предложено представить Комитету через секретариат Конвенции письменные ответы к 20 февраля 2012 года в целях их обсуждения и получения дальнейших пояснений на следующей сессии Комитета.

15. Комитет решил пригласить обе Стороны на свою следующую сессию, на которой он продолжит рассмотрение представления, и в частности задаст Сторонам вопросы. Он предложил Председателю письменно сообщить об этом обеим Сторонам.

В. Беларусь

16. На заседании, на котором обсуждалось представление Литвы с выражением озабоченности по поводу планируемого строительства атомной электростанции в Беларуси, в соответствии с правилом 17 рабочих правил Комитета присутствовал представитель Литвы, так как на нем не предусматривалось подготавливать выводы Комитета.

17. Комитет начал рассмотрение представления, которое было получено секретариатом 16 июня 2011 года и в тот же день препровождено им координационному центру Беларуси в соответствии с пунктом 5 а) добавления к решению III/2 (см. ECE/MP.EIA/IC/2011/6, пункты 22–23). Комитет принял к сведению представление и ответ Беларуси, полученный 22 сентября 2011 года, а также перевод ответа на английский язык, представленный Беларусью 3 октября 2011 года. Он также принял к сведению дополнительную информацию, полученную от Литвы 5 декабря 2011 года, в качестве реакции на ответ Беларуси.

18. Комитет решил, что вместо г-жи Стояновой функцию куратора по этому представлению будет выполнять г-н Приёр.

19. В соответствии с пунктом 9 описания структуры и функций Комитета он решил пригласить обе Стороны на свою следующую сессию, на которой он продолжит ее рассмотрение. Комитет начнет с рассмотрения представления на закрытом заседании. Затем он предложит заинтересованным Сторонам выступить с краткими заявлениями (не более 20 минут каждое) и задаст им вопросы. В заключение Комитет вновь рассмотрит представление на закрытом заседании, но при этом попросит каждую делегацию быть готовой отвечать в течение одного часа на дополнительные вопросы, если таковые возникнут. Двум Сторонам должно быть предложено как можно скорее сообщить секретариату фамилии делегатов от каждой из них для облегчения доступа во Дворец Наций. Беларуси как Стороне, соблюдение которой ее обязательств ставится под вопрос, должен быть также задан вопрос о том, готова ли она согласиться с присутствием на слушании наблюдателей. Комитет просил Председателя направить в этой связи обеим Сторонам пригласительные письма.

20. В пригласительных письмах этим двум Сторонам следует также напомнить о пунктах 1–3 правила 11 рабочих правил, касающихся процедуры, предусмотренной для представлений.

С. Азербайджан

21. Комитет принял к сведению представление Армении с выражением озабоченности по поводу шести объявленных нефтегазовых проектов, разрабатываемых в Азербайджане, которое было получено секретариатом 31 августа 2011 года и препровождено им 1 сентября 2011 года координационному центру Азербайджана в соответствии с пунктом 5 а) добавления к решению III/2.

22. Комитет также принял к сведению ответ Азербайджана, полученный 29 ноября 2011 года.

23. В соответствии с пунктом 9 описания структуры и функций Комитета он, как ожидается, предложит этим двум Сторонам участвовать в возможном обсуждении поднятого в представлении вопроса и представить Комитету информацию и мнения по вопросу, находящемуся на рассмотрении.

24. Комитет постановил рассмотреть представление на своей двадцать пятой сессии (11–13 сентября 2012 года) путем заслушивания двух Сторон. Комитет решил, что, прежде чем направлять пригласительные письма обеим Сторонам, он на своей следующей сессии обсудит организационные вопросы и примет решение о точных сроках проведения слушания. Он также проверит имеющуюся документацию и определит, нужно ли запрашивать до слушания у этих двух Сторон дополнительную информацию.

25. Комитет предложил куратору по представлению г-ну Захарии рассмотреть имеющуюся документацию до его следующей сессии, в частности с тем, чтобы помочь Комитету определить возможные пробелы в информации.

IV. Осуществление контроля за выполнением решения V/4 в отношении Украины

26. В соответствии с правилом 17 рабочих правил Комитета обсуждение вопроса об осуществлении контроля за выполнением решения V/4 (рассмотрение соблюдения) Совещания Сторон Конвенции в отношении Украины не было открытым для наблюдателей.

27. Комитет приветствовал информацию, полученную 7 сентября 2011 года от правительства Украины в ответ на письма Комитета от 1 февраля 2011 года и 23 июня 2011 года (на имя заместителя премьер-министра Украины) с просьбой о разъяснении последних изменений в украинской законодательной базе строительной деятельности, а также в ответ на второе письмо Комитета от 23 июня 2011 года (адресованное национальному координационному центру), касающееся стратегии осуществления Конвенции.

28. Комитет постановил рассмотреть эту информацию на своей двадцать пятой сессии вместе с промежуточным докладом, который правительство Украины должно представить к 31 декабря 2011 года в соответствии с просьбой Совещания Сторон, высказанной на его пятой сессии (решение V/4, пункт 24).

29. Комитет решил, что г-н Саттарзаде (Азербайджан) заменит г-жу Стоянову в качестве куратора, ответственного за дальнейшую работу по Украине, в том числе за рассмотрение и оценку ответа от 7 сентября 2011 года и промежуточного доклада, который должен быть представлен Украиной, за определение возможных пробелов в информации и за представление Комитету мнений для их дальнейшего рассмотрения Комитетом на его последующих сессиях. Комитет предложил секретариату предоставить г-ну Саттарзаде всю документацию по данному вопросу.

V. Инициатива Комитета

A. Азербайджан

30. Комитет принял к сведению предоставленную секретариатом и представителем Азербайджана информацию относительно осуществления проекта по

оказанию Азербайджану технической помощи в целях пересмотра его законодательства и проекта закона об оценке воздействия на окружающую среду.

31. Комитет выразил озабоченность по поводу задержки с запуском проекта, но с удовлетворением услышал о существовании на высоком уровне политической воли к его реализации и о том, что вскоре по нему будут предприняты соответствующие действия. Однако после получения от Азербайджана информации о том, что в консультации с соответствующими министерствами только что подготовлен новый закон об оценке воздействия на окружающую среду, который ожидает утверждения в Парламенте, Комитет предложил своему члену, назначенному Азербайджаном, прояснить трансграничные аспекты нового закона и уточнить, нуждается ли в корректировке содержание технической помощи. Основываясь на этой информации, Комитет просил секретариат, а также Азербайджан и осуществляющую проект организацию, а именно бакинское отделение Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, обсудить возможную необходимость пересмотра целей и результата проекта с целью улучшения поддержки процесса применения Конвенции в Азербайджане.

В. Албания

32. Комитет отметил, что Албания так и не подготовила и не вернула свои ответы на вопросник об осуществлении ею Конвенции в период с 2006 года по 2009 год, несмотря на письма Комитета в адрес координационного центра Албании, датированные 18 января 2011 года и 13 сентября 2011 года, в которых содержался настоятельный призыв сделать это.

33. Комитет напомнил о своем более раннем решении начать осуществлять параллельно инициативу Комитета в соответствии с пунктом 6 описания структуры и функций Комитета в связи с тем, что Албания в течение длительного времени не представляет отчетность об осуществлении (ECE/MP.EIA/IC/2011/6, пункт 41).

34. В соответствии с пунктом 9 описания структуры и функций Комитета он постановил пригласить Албанию на свою следующую сессию, с тем чтобы она приняла участие в обсуждении и представила Комитету информацию и мнения по вопросу, находящемуся на рассмотрении. Комитет начнет с рассмотрения инициативы на закрытом заседании, после чего Албания выступит с коротким заявлением (не более 20 минут), а Комитет задаст вопросы. Затем Комитет вновь рассмотрит инициативу на закрытом заседании, чтобы подготовить проект своих выводов и рекомендаций.

35. Комитет назначил куратором, ответственным за его инициативу по Албании, г-жу Плеско. Ей было предложено составить проект вопросов к 10 февраля 2012 года, а также подготовить элементы для проекта выводов и рекомендаций в консультации с другими членами Комитета.

36. Комитет обратился к Председателю с просьбой составить от его имени пригласительное письмо в адрес Министра охраны окружающей среды Албании с копиями для координационного центра Албании, приложив к нему проект вопросов. Албании должно быть предложено как можно скорее представить секретариату фамилии ее делегатов с целью облегчения доступа во Дворец Наций. В пригласительном письме следует также напомнить Албании о пунктах 1–3 рабочего правила 11 и пункте 4 правила 15, касающихся процедуры, предусмотренной для инициатив Комитета.

VI. Сбор информации

A. Беларусь

37. Комитет продолжил рассмотрение вопроса о возможном системном несоответствии между Конвенцией и экологической оценкой, применяемой в рамках системы государственной экологической экспертизы в Беларуси. На своей предыдущей сессии Комитет приветствовал информацию, представленную в ответ на письмо Комитета от 23 июня 2011 года, которая была получена от Беларуси на русском языке 19 августа 2011 года, а также его перевод на английский язык, полученный 5 сентября 2011 года. Он также рассмотрел анализ ответа, выполненный одним из его членов, и соображения, высказанные одним из бывших членов Комитета.

38. Основываясь на представленных разъяснениях Беларуси по поводу ее законодательства, Комитет отметил отсутствие в Беларуси конкретного законоположения, которое регламентировало бы окончательное решение и конкретизировало бы его содержание в соответствии с пунктом 2 статьи 6 Конвенции.

39. Однако, проведя анализ практики применения процедур оценки воздействия на окружающую среду в Беларуси и основываясь на пояснениях, которые были даны членами Комитета, представляющими Армению и Республику Молдова, Комитет пришел к мнению об отсутствии у него оснований делать вывод о существовании системного несоответствия между государственной экологической экспертизой в Беларуси и Конвенцией. Он предложил Председателю письменно проинформировать правительство Беларуси об этом выводе.

40. Комитет отметил, что его вывод по Беларуси не исключает проведения дальнейшего анализа соответствия Конвенции и государственной экологической экспертизы в бывших советских республиках и оказания им при необходимости соответствующей технической помощи в соответствии с планом работы на 2011–2014 годы, принятым Совещанием Сторон в июне 2011 года.

B. Украина

41. Комитет принял к сведению письмо правительства Украины, полученное 15 ноября 2011 года и являвшееся ответом на его письма от 7 сентября 2011 года и 23 июня 2011 года, в которых запрашивалась информация об оценке воздействия на окружающую среду в отношении планируемого продления сроков эксплуатации Ровенской атомной электростанции на Украине вблизи границы с Беларусью и Польшей, а также содержалась просьба дать разъяснение относительно того, приняло ли правительство Украины необходимые правовые, административные и другие меры по выполнению положений Конвенции. Поводом для обращения Комитета к правительству Украины послужила информация, представленная одной из украинских неправительственных организаций.

42. Основываясь на предоставленной информации, Комитет сделал вывод о том, что в связи с планируемым продлением сроков эксплуатации атомной электростанции Украина Конвенцию не применяла. Однако он отметил, что основная проблема состоит в определении того, является ли соответствующая деятельность планируемой деятельностью, подпадающей под действие Конвенции.

43. В этой связи Комитет пришел к выводу, что продление срока эксплуатации атомных электростанций можно рассматривать в качестве существенного изменения в деятельности, предусмотренного в добавлении I, и, следовательно, оно в сферу охвата Конвенции входит. Комитет также сослался на справочный документ, подготовленный для группового обсуждения проблемы атомной энергетики, которое было проведено на сессии Совещания Сторон в июне 2011 года (ECE/MP.EIA/2011/5). Однако до вынесения своего окончательного заключения по этой проблеме каждому члену Комитета было предложено еще обстоятельнее изучить этот вопрос и представить свое мнение для его обсуждения и формулирования выводов на следующей сессии Комитета.

С. Румыния

44. Комитет принял к сведению полученный от правительства Румынии 15 ноября 2011 года ответ на его письмо от 7 сентября 2011 года, поводом к написанию которого послужила информация, предоставленная одной из румынских неправительственных организаций и касающаяся деятельности, запланированной к осуществлению на территории Румынии вблизи границы с Болгарией. В ответе также содержались пояснения по поводу того, приняло ли правительство Румынии необходимые правовые, административные и другие меры по выполнению положений Протокола.

45. Комитет постановил назначить куратором по этому вопросу г-на Ендроску и отложить рассмотрение этого вопроса до его следующей сессии, основываясь на анализе информации, проведенном г-ном Ендроской.

VII. Обзор осуществления

А. Пересмотр вопросника

46. Комитет рассмотрел предложения об упрощении вопросника для четвертого обзора осуществления Конвенции и расширении вопросника для первого обзора осуществления Протокола, которые были представлены членами Комитета, ответственными за осуществление контроля за этой работой. Предложения, касающиеся Конвенции, были представлены только на русском языке, что затруднило их рассмотрение.

47. Комитет предложил назначенным членам Комитета подготовить и представить пересмотренные предложения до его двадцать четвертой сессии с учетом представленных замечаний.

48. Г-ну Бруну и г-же Папайове Майеске было предложено представить членам Комитета по электронной почте к 10 января 2012 года пересмотренные предложения относительно осуществления Протокола, с тем чтобы они высказали по ним свои замечания к 10 февраля. На основе этих замечаний нужно будет подготовить и распространить в Комитете до 8 марта 2012 года новый пересмотренный проект с целью его окончательной доработки на двадцать четвертой сессии Комитета в марте 2012 года и последующего представления Рабочей группе по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке для рассмотрения на ее сессии в апреле 2012 года.

49. Г-же Плеско и г-же Григорян было предложено представить на английском языке проект пересмотренного вопросника об осуществлении Конвенции к 10 января 2012 года, с тем чтобы Комитет мог высказать по нему свои замечания до 10 февраля. На основе этих замечаний Комитету должен быть представлен к 8 марта 2012 года пересмотренный проект – для рассмотрения на его следующей сессии.

В. Конкретные вопросы соблюдения по итогам третьего обзора осуществления

50. Комитет продолжил рассмотрение конкретных вопросов соблюдения, возникших в результате проведения третьего обзора осуществления. Он рассмотрел полученные от Сторон ответы на письма Комитета, в которых содержалась просьба о прояснении информации, включенной в заполненные вопросники.

1. Хорватия

51. Комитет рассмотрел полученный 18 ноября 2011 года от правительства Хорватии ответ на письмо Комитета от 13 сентября 2011 года, в котором запрашивались дополнительные пояснения относительно сроков уведомления.

52. Комитет решил, что этот ответ его удовлетворяет, и обратился к Председателю с просьбой письменно проинформировать правительство Хорватии об этом. Председатель должен также попросить согласие на размещение материалов переписки между Комитетом и Хорватией на вебсайте Конвенции в качестве иллюстрации подхода Комитета к конкретному вопросу соблюдения и наглядного примера того, каким должен быть надлежащий и достаточный ответ Стороны, подготовленный с целью урегулирования соответствующего вопроса.

2. Португалия

53. Комитет выразил сожаление по поводу неполучения от правительства Португалии ответа на его письмо, датированное сентябрем 2011 года. Он предложил секретариату обратиться к правительству Португалии с настоятельной просьбой при первой возможности дать ответ на него, с тем чтобы Комитет рассмотрел его на одной из своих последующих сессий.

3. Республика Молдова

54. Комитет рассмотрел полученный от правительства Республики Молдова 16 ноября 2011 года ответ на письмо Комитета от 13 сентября 2011 года, в котором запрашивались дополнительные пояснения относительно правовой базы для осуществления Конвенции в стране.

55. Комитет был удовлетворен предоставленными пояснениями по поводу соответствующего национального законодательства, но отметил, что это не отменяет возможности дальнейшего рассмотрения Комитетом практических и правовых аспектов выполнения этого законодательства. Он просил Председателя письменно проинформировать об этом Республику Молдова. Председатель должен также попросить согласие на размещение материалов переписки между Комитетом и Республикой Молдова на вебсайте Конвенции в качестве иллюстрации подхода Комитета к конкретному вопросу соблюдения и наглядного примера того, каким должен быть надлежащий и достаточный ответ Стороны, подготовленный с целью урегулирования соответствующего вопроса.

VIII. Структура, функции и рабочие правила: применение Конвенции государствами – членами Европейского союза

56. Комитет принял к сведению информацию, полученную 17 августа 2011 года от Европейской комиссии в ответ на его письмо от 23 июня 2011 года, которое касалось потенциальных противоречий между процедурами Конвенции по рассмотрению соблюдения и законодательством Европейского союза об урегулировании споров (статья 344 Договора о функционировании Европейского союза).

57. Он постановил отложить обсуждение этого вопроса до одной из его последующих сессий, с тем чтобы подготовить выводы и рекомендации на следующей сессии Совещания Сторон.

IX. Представление основных принятых решений и закрытие сессии

58. Комитет постановил, что проведет свое следующее совещание 20–23 марта 2012 года и что три первых дня его двадцать четвертой сессии будут посвящены исключительно вопросам, касающимся Конвенции (а именно представления Азербайджана в отношении Армении (EIA/IC/S/3), представления Литвы в отношении Беларуси (EIA/IC/S/4), а также инициативы Комитета по Албании (EIA/IC/CI/3)).

59. Комитет утвердил проект доклада о работе своей сессии, подготовленный при поддержке секретариата.
